



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2006/12  
16 August 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

**Двадцать пятая сессия**

**Найроби, 6-14 ноября 2006 года**

**Пункт 2 а) предварительной повестки дня**

**Организационные вопросы**

**Утверждение повестки дня**

**Предварительная повестка дня и аннотации**

**Записка Исполнительного секретаря**

**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы сессии;
  - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - d) выборы замещающих должностных лиц.
3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) обобщение докладов, демонстрирующих прогресс в соответствии с пунктом 2 статьи 3 Киотского протокола;
  - b) доклад о данных национальных кадастров парниковых газов, представленных Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, за период 1990-2004 годов.

4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - b) оказание финансовой и технической поддержки.
5. Финансовый механизм (Конвенция):
  - a) Специальный фонд для борьбы с изменением климата;
  - b) третий обзор финансового механизма;
  - c) доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон;
  - d) дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда.
6. Финансовый механизм (Киотский протокол): Адаптационный фонд.
7. Статья 6 Конвенции.
8. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
  - a) прогресс в области осуществления решения 1/CP.10;
  - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
9. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
10. Укрепление потенциала согласно Конвенции.
11. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
12. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
13. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций.
14. Административные, финансовые и организационные вопросы:
  - a) проверенные финансовые ведомости за двухлетний период 2004-2005 годов;
  - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов;

- c) постоянный обзор функций и деятельности секретариата;
- d) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом.

15. Прочие вопросы:

- a) уровень выбросов Хорватии за базовый год;
- b) любые другие вопросы.

16. Доклад о работе сессии.

## II. Аннотации к предварительной повестке дня

### 1. Открытие сессии

1. Планируется, что двадцать пятая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) будет открыта Председателем в понедельник, 6 ноября 2006 года.

### 2. Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

2. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня сессии.

FCCC/SBI/2006/12

*Предварительная повестка дня и аннотации.  
Записка Исполнительного секретаря*

b) Организация работы сессии

3. *Справочная информация.* Двадцать пятая сессия ВОО пройдет с понедельника, 6 ноября, по вторник, 14 ноября. Подробное расписание работы сессии будет размещено на вебсайте РКИКООН. ВОО рассмотрит как можно больше вопросов и доведет результаты своей работы до сведения Конференции Сторон (КС) или Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

4. ВОО на своей двадцать четвертой сессии рекомендовал, чтобы заседания, как правило, заканчивались к 18 час. 00 мин., но могли, при исключительных обстоятельствах продолжаться не позднее чем до 21 час. 00 мин. Была выражена озабоченность по поводу того, что новые процессы согласно Конвенции к Киотскому протоколу будут оказывать возрастающее давление с точки зрения использования времени, выделяемого для проведения заседаний.

5. Работа сессии будет организована с учетом данного ограничения на выделяемое для заседаний время. Первоочередное внимание будет уделено самым насущным вопросам. Кроме того, ввиду ожидаемого напряженного расписания работы КС 12 и КС/СС 2 Председателю КС и КС/СС, возможно, не удастся провести консультации по вопросам, которые не сможет согласовать с ВОО. Вопросы, рассмотрение которых не будет завершено на настоящей сессии, будут переданы на рассмотрение ВОО на его двадцать шестой сессии.

6. Для максимально эффективного использования времени, выделяемого для проведения заседаний, Председатель КС и КС/СС или сопредседатели вспомогательных органов могут, по мере возможности в соответствующих случаях, предлагать, чтобы сопредседатели переговорных групп содействовали достижению согласия за счет представления первоначальных проектов выводов на первом совещании переговорных групп, которые будут созданы, на основе соответствующих материалов и заявлений, сделанных в ходе пленарных сессий, а также с учетом любых других предыдущих переговоров и/или консультаций. В соответствии с выводами<sup>1</sup>, принятыми ВОО на его двадцать четвертой сессии, представителям Сторон и международных организаций рекомендуется делать свои устные заявления как можно более краткими. Представители, желающие распространить письменные заявления, должны представить соответствующие их экземпляры для распространения.

7. *Меры.* ВОО будет предложено согласовать подход к организации работы сессии.

8. Сторонам рекомендуется ознакомиться с предлагаемым расписанием работы, содержащимся в аннотациях<sup>2</sup> к предварительным повесткам дня КС и КС/СС, а также знакомиться с ежедневной программой, которая будет публиковаться в ходе сессии, для получения обновленной подробной информации о расписании работы ВОО.

<p>FCCC/SBI/2006/12    <i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

с) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

9. *Справочная информация.* Во исполнение правила 27 применимого проекта правил процедуры<sup>3</sup> ожидается, что ВОО изберет своих заместителя Председателя и Докладчика. По предложению Председателя КС 11 в ходе ВОО 24 были начаты консультации с координаторами региональных групп наряду с консультациями по выборам членов в другие органы Киотского протокола и Конвенции. В случае необходимости в ходе сессии будут проведены дополнительные консультации. Сторонам рекомендуется руководствоваться решением 36/СР.7 и уделять самое пристальное внимание вопросу назначения женщин на выборные должности любых органов, создаваемых в рамках Конвенции или Киотского протокола. Действующие должностные лица ВОО будут продолжать исполнять свои обязанности до избрания своих преемников.

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 102.

<sup>2</sup> FCCC/СР/2006/1, приложение I, и FCCC/КР/СМР/2006/1, приложение I.

<sup>3</sup> FCCC/СР/1996/2.

10. *Меры.* ВОО будет предложено избрать своих заместителя Председателя и Докладчика при первой же возможности после завершения консультаций.

d) Выборы замещающих должностных лиц

11. *Справочная информация.* Согласно пункту 3 статьи 15 Киотского протокола, когда ВОО выполняет свои функции в отношении вопросов, касающихся Киотского протокола, любой член его Бюро, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной Протокола, замещается дополнительным членом, который избирается Сторонами Протокола из их числа. В случае необходимости будут проведены дополнительные консультации с координаторами региональных групп.

12. *Меры.* В случае необходимости ВОО будет предложено избрать дополнительных должностных лиц для замещения заместителя Председателя и/или Докладчика, представляющих государства, не являющиеся Сторонами Киотского протокола.

**3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I Конвенции**

a) Обобщение докладов, демонстрирующих прогресс в соответствии с пунктом 2 статьи 3 Киотского протокола

13. *Справочная информация.* КС в своем решении 25/СР.8 поручила секретариату подготовить обобщение докладов, демонстрирующих прогресс, достигнутый Сторонами, включенными в приложение I Конвенции (Сторонами, включенными в приложение I), в выполнении своих обязательств по Киотскому протоколу для рассмотрения ВОО на его первой сессии в 2006 году. В этом же решении КС поручила ВОО использовать обобщение в качестве основы для рассмотрения прогресса, достигнутого к 2005 году, с целью формулирования рекомендаций по этому вопросу к следующей сессии КС/СС.

14. ВОО рассмотрел этот вопрос на своей двадцать четвертой сессии. Не имея возможности завершить его рассмотрение на указанной сессии, ВОО принял решение продолжить его рассмотрение на своей двадцать пятой сессии.

15. *Меры.* ВОО будет предложено завершить рассмотрение информации, содержащейся в обобщении, с тем чтобы рекомендовать проект решения для принятия КС/СС на ее второй сессии. Он также должен будет рассмотреть положение с представлением четвертых национальных сообщений и докладов, демонстрирующих прогресс в соответствии с Киотским протоколом.

*FCCC/SBI/2006/INF.2 Synthesis of reports demonstrating progress in accordance with Article 3, paragraph 2, of the Kyoto Protocol. Note by the secretariat*

*FCCC/SBI/2006/INF.7 Status of submissions of fourth national communications and reports demonstrating progress under the Kyoto Protocol*

- b) Доклад о данных национальных кадастров парниковых газов, представленных Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, за период 1990-2004 годов

16. *Справочная информация.* На своей восьмой сессии<sup>4</sup> КС поручила секретариату представить информацию о данных кадастров парниковых газов, представленных Сторонами, включенными в приложение I, для рассмотрения вспомогательными органами и КС.

17. *Меры.* ВОО будет предложено принять к сведению информацию, содержащуюся в указанном ниже документе.

*FCCC/SBI/2006/26 Данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990–2004 годов и положение с представлением информации. Записка секретариата*

#### **4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

- a) Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

18. *Справочная информация.* В решении 3/CP.8 Консультативной группе экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, было поручено проводить региональные учебные совещания-практикумы по национальным кадастрам парниковых газов, вопросам уязвимости и адаптации и смягчения последствий и сообщать об их результатах. КГЭ представит свой доклад о результатах совещания по оценкам уязвимости и адаптации для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, которое состоялось в Асунсьоне (Парагвай) 14-18 августа 2006 года, и совещание по кадастрам выбросов парниковых газов для африканского региона, которое состоялось в

---

<sup>4</sup> Пункты 42 и 43 на странице 92 документа FCCC/CP/2002/8.

Претории (Южная Африка) 18-22 сентября 2006 года. КГЭ также сообщит о результатах своего седьмого совещания, которое состоялось в Претории (Южная Африка) 25-26 сентября 2006 года.

19. В соответствии с просьбой Сторон, сформулированной на ВОО 24, КГЭ представит рекомендации относительно оказания технической помощи Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции (Сторонам, не включенным в приложение I), которые обратились с просьбой об оказании помощи в определении надлежащих инструментов и методов, необходимых для подготовки своих национальных сообщений. Группа также представит свой доклад о путях и средствах улучшения доступа к финансовой и технической поддержке в целях подготовки вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I (FCCC/SBI/2006/24). Этот доклад будет рассмотрен в рамках пункта 4 b) повестки дня ВОО "Оказание финансовой и технической поддержки", как это было предусмотрено на ВВО 23<sup>5</sup>.

20. *Меры.* ВОО было предложено рассмотреть нижеуказанный доклад и вынести по нему свои рекомендации.

<i>FCCC/SBI/2006/25</i>	<i>Доклад о ходе работы Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Записка секретариата</i>
-------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

b) Оказание финансовой и технической поддержки

21. *Справочная информация.* ВОО на своей двадцать третьей сессии<sup>6</sup> призвал Стороны представить секретариату информацию о существующих мероприятиях и программах, в том числе реализуемых с использованием двусторонних и многосторонних источников финансирования, с тем чтобы КГЭ могла представить ВОО на его двадцать пятой сессии доклад о путях улучшения доступа к финансовой и технической поддержке в целях подготовки национальных сообщений. ВОО на своей двадцать четвертой сессии<sup>7</sup> еще раз обратился к Сторонам и соответствующим международным организациям с просьбой представить в секретариат к 4 августа 2006 года информацию о своих мероприятиях, связанных с подготовкой национальных сообщений для обобщения сообщений в документе под условным обозначением MISC. для рассмотрения ВОО на его двадцать пятой сессии.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2005/23, пункт 30.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2005/23, пункт 30.

<sup>7</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 41.



22. В пункте 1 b) решения 10/CP.2 секретариату предлагается представлять ВОО на каждой его сессии подробные сведения о финансовой поддержке, оказываемой Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, Глобальным экологическим фондом (ГЭФ). ВОО на своей двадцать четвертой сессии<sup>8</sup> предложил ГЭФ продолжать представлять информацию о мероприятиях Сторон, не включенных в приложение I, касающихся хода подготовки их национальных сообщений, и представить в дополнение к датам принятия решений информацию о датах перечисления средств. Он поручил секретариату довести эту информацию до сведения ВОО на его двадцать пятой сессии.

23. *Меры.* ВОО будет предложено учитывать информацию, представленную ГЭФ, и рекомендации КГЭ при разработке руководящих указаний по путям и средствам улучшения доступа к финансовой и технической поддержке в целях подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I.

*FCCC/SBI/2006/24*

*Доклад Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, о путях улучшения доступа к финансовой и технической поддержке в целях подготовки вторых и последующих национальных сообщений. Записка Председателя Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции*

*FCCC/SBI/2006/INF.5*

*Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of initial and subsequent national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat*

*FCCC/SBI/2006/MISC.14*

*Information on activities relating to the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties and relevant international organizations*

---

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 40.

## 5. Финансовый механизм (Конвенция)

### а) Специальный фонд для борьбы с изменением климата

24. *Справочная информация.* На ВОО 24 Стороны постановили продолжить рассмотрение этого вопроса на ВОО 25 на основе проекта текста<sup>9</sup>, подготовленного на ВОО 22, с целью завершения подготовки своей рекомендации по деятельности Специального фонда для борьбы с изменением климата для КС на ее двенадцатой сессии.

25. *Меры.* ВОО будет предложено продолжить рассмотрение данного вопроса и рекомендовать проект решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии.

### б) Третий обзор финансового механизма

26. *Справочная информация.* КС в своем решении 3/СР.4 постановила в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции проводить обзор финансового механизма каждые четыре года. В своем решении 5/СР.8 КС поручила ВОО начать на его двадцать первой сессии третий обзор финансового механизма в соответствии с критериями, содержащимися в руководящих принципах, прилагаемых к решению 3/СР.4, учитывая возможные последующие поправки к ним, а также принять надлежащие меры и сообщить о полученных результатах КС на ее двенадцатой сессии.

27. На своей двадцать четвертой сессии ВОО достиг прогресса в проведении обзора финансового механизма и подготовил проект соответствующего текста<sup>10</sup> на основе компиляции высказанных мнений и текста, представленного Сторонами на этой сессии.

28. *Меры.* ВОО будет предложено продолжить обсуждение этого вопроса на основе текста, упоминаемого выше в пункте 27, с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии.

### с) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон

29. *Справочная информация.* В Меморандуме о взаимопонимании между КС и Советом ГЭФ, содержащемся в приложении к решению 12/СР.2, предусматривается, в частности, что ГЭФ будет представлять КС ежегодные доклады и другую официальную открытую документацию для выполнения ГЭФ руководящих указаний КС.

---

<sup>9</sup> FCCC/SBI/2005/10, приложение I.

<sup>10</sup> FCCC/SBI/2006/11, приложение I.

30. Что касается ее двенадцатой сессии, то КС, в частности:

- a) в своем решении 5/CP.11 предложила ГЭФ представить КС информацию о:
  - i) первоначальном применении рамок для распределения ресурсов (PPP) в отношении ресурсов, подлежащих выделению в ходе четвертого цикла пополнения ГЭФ, и о том, каким образом PPP могут повлиять на предоставляемое развивающимся странам финансирование для осуществления ими своих обязательств по Конвенции;
  - ii) конкретных шагах, предпринятых по оказанию Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, по их просьбе помощи в формулировании и разработке проектных предложений, определенных в их национальных сообщениях, при формулировании Сторонами своих национальных программ по решению вопросов, связанных с изменением климата;
  - iii) рассмотрении вопроса о том, согласуется ли оказание поддержки технологиям улавливания и хранения углерода, в частности связанной с этой деятельностью по укреплению потенциала, с его стратегиями и целями, и если это так, то каким образом они могли бы быть включены в оперативные программы;
- b) в своем решении 3/CP.11 поручила ГЭФ представлять КС информацию о конкретных шагах, принимаемых им по выполнению руководящих указаний в отношении функционирования Фонда для наименее развитых стран, для рассмотрения КС на последующих сессиях;
- c) в своих решениях 1/CP.10 и 8/CP.10 поручила ГЭФ обеспечить обратную связь КС по мероприятиям, осуществляемым в ответ на пункты 22-29 решения 5/CP.7 (в соответствии с решениями 6/CP.7 и 7/CP.7) с целью принятия КС решения о дальнейших действиях на ее тринадцатой сессии.

31. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть доклад ГЭФ с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии.

d) Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

32. *Справочная информация.* Предполагается, что КС на своей двенадцатой сессии примет ряд мер в отношении данного пункта повестки дня. Эти меры могут касаться деятельности по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I (пункт 4 предварительной повестки дня ВОО 25), укрепления потенциала согласно Конвенции (пункт 10 предварительной повестки дня ВОО 25 и пункт 5 d) предварительной повестки дня КС 12), Статьи 6 Конвенции (пункт 7 предварительной повестки дня ВОО 25) и разработки и передачи технологий (пункт 4 предварительной повестки дня Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА 25)).

33. В частности, ВОО на своей двадцать четвертой сессии<sup>11</sup> рекомендовал, чтобы КС на своей двенадцатой сессии предложила ГЭФ дополнительно упростить его процедуры и повысить эффективность процесса получения финансирования Сторонами, не включенными в Приложение I, для выполнения их обязательств согласно пункту 1 статьи 12 с целью обеспечения своевременного выделения средств для покрытия расходов, связанных с выполнением развивающимися странами-Сторонами этих обязательств.

34. Кроме того, ВОКНТА на своей двадцать четвертой сессии<sup>12</sup> предложил ВОО поручить на своей двадцать пятой сессии ГЭФ учитывать при оказании поддержки оценки технологических потребностей, препятствия и ограничения, а также необходимость создания стимулирующих условий и ликвидации недостатков в потенциале, выявленные Сторонами, не включенными в Приложение I, и описанные в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.1.

35. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть возможность выработки дополнительных руководящих указаний для ГЭФ по вышеупомянутым вопросам с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии.

**6. Финансовый механизм (Киотский протокол): Адаптационный фонд**

36. *Справочная информация.* В соответствии с решением 10/CP.7 был учрежден Адаптационный фонд. В своем решении 28/СМР.1 КС/СС приняла первоначальные руководящие указания для органа, на который возложены функции управления финансовым механизмом Конвенции, в целях управления Адаптационным фондом и

---

<sup>11</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 42.

<sup>12</sup> FCCC/SBSTA/2006/5, пункт 27.

постановила, что Адаптационный фонд функционирует под руководством КС/СС и подотчетен ей. КС/СС также постановила принять на своей второй сессии дополнительные руководящие указания в отношении политики, программных приоритетов и критериев приемлемости для функционирования Адаптационного фонда.

37. ВОО на своей двадцать четвертой сессии добился прогресса в рассмотрении вопроса об Адаптационном фонде и подготовил сводный документ, содержащий возможные элементы для проекта решения об Адаптационном фонде<sup>13</sup> без ущерба для дальнейшего представления материалов Сторонами.

38. На той же сессии ВОО предложил соответствующим международным учреждениям, в том числе тем из них, которые перечислены в пункте 37 упоминаемого выше сводного документа, без ущерба для возможностей любого учреждения представить в секретариат к 4 августа 2006 года информацию о вопросах, содержащихся в сводном документе, с учетом мнений, выраженных Сторонами, включая мнения, содержащиеся в документах FCCC/SBI/2006/MISC.7 и Add.1 и FCCC/SBI/2006/MISC.11.

39. *Меры.* ВОО будет предложено продолжить обсуждение этого вопроса на основе сводного документа, о котором упоминается выше в пункте 37, а также ответов, представленных учреждениями, с целью рекомендации проекта решения для принятия КС/СС на ее второй сессии.

<i>FCCC/SBI/2006/MISC.16</i>	<i>Information on issues contained in the annex to the Subsidiary Body for Implementation conclusions on the Adaptation Fund. Submissions from relevant international institutions</i>
<i>FCCC/SBI/2006/MISC.7 and Add.1</i>	<i>Views on specific policies, programme priorities and eligibility criteria and possible arrangements for the management of the Adaptation Fund. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/SBI/2006/MISC.11</i>	<i>Adaptation Fund. Submissions from Parties</i>

## **7. Статья 6 Конвенции**

40. *Справочная информация.* ВОО на своей двадцать третьей сессии приветствовал прогресс, достигнутый Сторонами в четырех регионах, в которых уже были проведены рабочие совещания, в осуществлении деятельности по статье 6 Конвенции и

---

<sup>13</sup> FCCC/SBI/2006/11, приложение II.

Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции. Он поручил секретариату подготовить сводный доклад на основе докладов о рабочих совещаниях с изложением общих тем и вопросов, с тем чтобы содействовать углубленному анализу результатов рабочих совещаний для рассмотрения на ВОО 25.

41. ВОО также приветствовал начало работы опытного информационно-координационного центра (СС:iNet) для статьи 6 Конвенции и отметил, что информационно-координационный центр является одним из многочисленных инструментов пропаганды дальнейшего осуществления статьи 6. ВОО предложил Сторонам представить в секретариат к 4 августа 2006 года свои мнения о дальнейшей работе над информационно-координационным центром, а также в отношении того, каким образом сделать его полностью функциональным, многоязычным и удобным для пользователей, и поручил секретариату скомпилировать эти рекомендации в документе категории Misc. для рассмотрения ВОО на его двадцать пятой сессии.

42. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть нижеперечисленные доклады для использования информации, содержащейся в этих докладах, в целях проведения обзора Нью-Делийской программы работы согласно пункту 3 решения 11/СР.8 и принять решение о дальнейших мерах по разработке региональной стратегии осуществления статьи 6 Конвенции.

<i>FCCC/SBI/2006/17</i>	<i>Сводный доклад о региональных рабочих совещаниях по статье 6 Конвенции. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/MISC.15</i>	<i>Views on advancing work on the prototype information network clearing house for Article 6 of the Convention. Submissions from Parties</i>

## **8. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции**

### **а) Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10**

43. *Справочная информация.* КС в своем решении 1/СР.10 санкционировала проведение ряда межсессионных и предсессионных мероприятий с целью изучения благоприятных последствий изменения климата и воздействия осуществления мер реагирования. Итоги двух совещаний экспертов, касающихся мер реагирования, будут рассмотрены ВОО на его двадцать пятой сессии, а итоги трех региональных совещаний по адаптации и совещаний экспертов по приоритетным вопросам, определенным малыми островными развивающимися государствами, будут рассмотрены ВОО на его двадцать шестой сессии.

44. *Меры.* Секретариат представит устный доклад о ходе осуществления положений решения 1/СР.10, а ВОО будет предложено рассмотреть итоги совещаний экспертов с целью выработки рекомендаций относительно того, какие дополнительные меры могут потребоваться от КС на ее тринадцатой сессии.

<i>FCCC/SBI/2006/13</i>	<i>Доклад о работе совещания экспертов по мерам реагирования. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/18</i>	<i>Доклад о работе совещания экспертов по экономической диверсификации. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/19</i>	<i>Доклад о латиноамериканском региональном рабочем совещании по адаптации. Записка секретариата</i>

b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

45. *Справочная информация.* КС на своей одиннадцатой сессии продлила мандат Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) согласно кругу ведения, содержащемуся в решении 26/СР.7. ГЭН провела девятое совещание в рамках своего продленного мандата в Дакке (Бангладеш) в апреле 2006 года и представила на ВОО 24 доклад о своей программе работы на 2006-2007 годы, которая предусматривает деятельность по осуществлению национальных программ действий по адаптации. ГЭН провела свое десятое совещание в Кампале (Уганда) 4-6 сентября 2006 года, на котором были рассмотрены программа работы и планируемая деятельность на 2007 год.

46. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть доклад ГЭН и принять соответствующие выводы.

<i>FCCC/SBI/2006/23</i>	<i>Доклад о работе Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата</i>
-------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

**9. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола**

47. *Справочная информация.* КС/СС в своем решении 31/СМР.1 поручила секретариату организовать перед КС/СС 2 рабочее совещание по методологиям представления информации о путях сведения к минимуму неблагоприятных социальных, экологических и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с осуществлением Сторонами, включенными в приложение I, политики и мер по

выполнению своих определенных количественно обязательств по ограничению сокращения выбросов согласно пункту 14 статьи 3 Киотского протокола. Это рабочее совещание намечено провести в Абу-Даби (Объединенные Арабские Эмираты) 4-6 сентября 2006 года.

48. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть итоги рабочего совещания с целью представления рекомендаций КС/СС на ее второй сессии.

*FCCC/SBI/2006/27 Доклад о рабочем совещании по методологиям представления информации в контексте пункта 14 статьи 3 Киотского протокола. Записка секретариата*

## **10. Укрепление потенциала согласно Конвенции**

49. *Справочная информация.* КС в своем решении 2/СР.10 предложила Сторонам представить в секретариат к 15 февраля 2006 года свои мнения о шагах, которые надлежит предпринять ВОО для обеспечения наблюдения на регулярной основе за деятельностью по укреплению потенциала во исполнение решения 2/СР.7 для рассмотрения ВОО на его двадцать четвертой сессии.

50. В этом же решении КС также поручила секретариату подготовить сводный доклад о шагах, которые необходимо предпринять для обеспечения регулярного наблюдения за деятельностью по укреплению потенциала во исполнение решения 2/СР.7 на основе мнений, выраженных Сторонами в вышеупомянутых представлениях, и с учетом результатов работы ГЭФ, связанной с показателями эффективности деятельности по укреплению потенциала для основного направления, касающегося изменения климата, согласно положениям решения 4/СР.9, и представить этот доклад на ВОО 24. Также в своем решении 2/СР.10 КС поручила секретариату распространить в сотрудничестве с ГЭФ и его осуществляющими учреждениями информационный документ о наилучшей практике и извлеченных уроках в рамках осуществления проектов и программ по укреплению потенциала.

51. КС в своем решении 2/СР.7 поручила секретариату представлять Конференции Сторон на каждой ее сессии доклады о деятельности по осуществлению рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах<sup>14</sup>. На ВОО Стороны рассмотрели шаги по регулярному наблюдению за осуществлением рамок для укрепления потенциала,

---

<sup>14</sup> Решение 2/СР.7, приложение.



однако не сформулировали никаких выводов. ВОО постановил продолжить обсуждение этого вопроса на своей двадцать пятой сессии.

52. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть нижеперечисленные документы с целью рекомендации проекта решения по шагам по обеспечению наблюдения за ходом осуществления рамок для наращивания потенциала в развивающихся странах для принятия КС на ее двенадцатой сессии.

<i>FCCC/SBI/2006/16</i>	<i>Доклад о деятельности по осуществлению рамок для укрепления потенциала согласно решению 2/СР.7. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/22</i>	<i>Доклад о прогрессе, достигнутом Глобальным экологическим фондом в разработке показателей эффективности деятельности по укреплению потенциала. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/5</i>	<i>Сводный доклад о шагах, которые должны быть предприняты для наблюдения за деятельностью по укреплению потенциала. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/MISC.4 u Corr.1 u Add.1</i>	<i>Views on steps to be taken to regularly monitor capacity-building activities. Submissions from Parties</i>

## **11. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу**

53. *Справочная информация.* В соответствии с решениями 29/СМР.1 и 30/СМР.1 рамки для укрепления потенциала, содержащиеся в решениях 2/СР.7 и 3/СР.7, также применимы к осуществлению Киотского протокола. Кроме того, КС/СС поручила секретариату учитывать эти решения при подготовке сводного доклада о шагах, которые необходимо предпринять для обеспечения наблюдения на регулярной основе за деятельностью по укреплению потенциала во исполнение решения 2/СР.7. Документы, перечисленные в пункте 10 повестки дня, также являются актуальными для обсуждения настоящего пункта повестки дня.

54. На ВОО 24 Стороны рассмотрели шаги, которые необходимо предпринять для обеспечения наблюдения за ходом осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах<sup>15</sup> в отношении Киотского протокола, однако не сформулировали

---

<sup>15</sup> Решение 2/СР.7, приложение.

никаких выводов. ВОО постановил продолжить обсуждение этого вопроса на своей двадцать пятой сессии.

55. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть нижеперечисленные документы и принять решение в отношении любых необходимых последующих мер.

<i>FCCC/SBI/2006/16</i>	<i>Доклад о деятельности по осуществлению рамок для укрепления потенциала согласно решению 2/СР.7. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/22</i>	<i>Доклад о прогрессе, достигнутом Глобальным экологическим фондом в разработке показателей эффективности деятельности по укреплению потенциала. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/5</i>	<i>Сводный доклад о шагах, которые должны быть предприняты для наблюдения за деятельностью по укреплению потенциала. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/MISC.4 и Corr.1 и Add.1</i>	<i>Views on steps to be taken to regularly monitor capacity-building activities. Submissions from Parties</i>

## **12. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением**

56. *Справочная информация.* ВОО на своей двадцать четвертой сессии<sup>16</sup> принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня на своей двадцать пятой сессии с целью завершения его рассмотрения на своей двадцать седьмой сессии. Этот пункт повестки дня опирается на предложение Саудовской Аравии, содержащееся в документе FCCC/KP/СМР/2005/2.

57. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть данный вопрос.

## **13. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу**

58. *Справочная информация.* КС в своем решении 16/СР.10 поручил администратору международного регистрационного журнала операции (МРЖО) ежегодно представлять

<sup>16</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 87.

КС/СС доклад об организационных механизмах, деятельности и потребностях в ресурсах, а также готовить любые необходимые рекомендации для повышения эффективности функционирования системы реестров.

59. КС/СС в своем решении 12/СМР.1 поручила ВОО рассматривать на его будущих сессиях ежегодные доклады администратора МРЖО, с тем чтобы просить КС/СС предоставлять при необходимости руководящие указания по вопросам функционирования системы реестров.

60. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть доклад администратора МРЖО за 2006 год и подготовить проект решения для принятия КС/СС на ее второй сессии.

<i>FCCC/KP/СМР/2006/7</i>	<i>Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операции согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
---------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### **14. Административные, финансовые и организационные вопросы**

а) Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004-2005 годов

61. *Справочная информация.* Финансовые процедуры Конвенции требуют, чтобы Исполнительный секретарь в конце каждого двухгодичного периода подготавливал проверенные финансовые ведомости. Финансовые ведомости за 2004-2005 годы были проверены Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

62. *Меры.* ВОО будет предложено принять к сведению нижеперечисленные доклады с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии относительно статуса осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.

<i>FCCC/SBI/2006/14</i>	<i>Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря</i>
-------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

<i>FCCC/SBI/2006/14/Add.1</i>	<i>Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Замечания секретариата</i>
-------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*FCCC/SBI/2006/14/Add.2 Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004-2005 годов*

b) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов

63. *Справочная информация.* КС в своем решении 12/СР.11 одобрила бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов и поручила Исполнительному секретарю представить КС на ее двенадцатой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета, а также предложить любые коррективы, которые потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов.

64. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть нижеперечисленные доклады с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии на основе информации, касающейся поступлений и исполнения бюджета в первой половине 2006 года.

*FCCC/SBI/2006/15 Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов по состоянию на 30 июня 2006 года. Записка секретариата*

*FCCC/SBI/2006/INF.6 Status of contributions as at 15 October 2006. Note by the secretariat*

c) Постоянный обзор функций и деятельности секретариата

65. *Справочная информация.* ВОО на своей двадцать первой сессии<sup>17</sup> постановил продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на ежегодной основе.

66. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть этот вопрос с целью рекомендации в случае необходимости проекта решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии о продолжении обзора функций и деятельности секретариата.

---

<sup>17</sup> FCCC/SBI/2004/19 и Согг.1, пункт 105.

d) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом

67. *Справочная информация.* ВОО на своей двадцать четвертой сессии<sup>18</sup> поручил Исполнительному секретарю продолжить консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций для выяснения мнения Генерального секретаря относительно того, могут ли лица, работающие в органах и группах экспертов по рассмотрению, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, пользоваться иммунитетами и привилегиями, предусмотренными Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, принятой 13 февраля 1946 года (Конвенция 1946 года), а также может ли КС/СС предложить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций принять резолюцию, обеспечивающую признание или применение Конвенции 1946 года к таким лицам.

68. ВОО также поручил секретариату подготовить записку с анализом вопросов и последствий получения письменного согласия от частных и национальных субъектов, стремящихся к участию в механизмах согласно Киотскому протоколу, на то чтобы любые жалобы, иски или споры, касающиеся официальных органов или лиц, работающих в официальных органах и в группах экспертов по рассмотрению, подавались в соответствии с решениями КС/СС и направлялись в штаб-квартиру секретариата, а также оказания секретариатом этим лицам помощи в случаях, когда они сталкиваются с жалобами, исками или спорами, касающимися их официальных функций.

69. *Меры.* ВОО будет предложено обсудить этот вопрос на основе нижеперечисленных документов с целью рекомендации проекта решения для принятия КС/СС на ее второй сессии.

<i>FCCC/SBI/2006/20</i>	<i>Консультации секретариата с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций относительно привилегий и иммунитетов лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2006/21</i>	<i>Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Записка секретариата</i>

<sup>18</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 124.

## 15. Прочие вопросы

### а) Уровень выбросов Хорватии за базовый год

70. *Справочная информация.* В официальном сообщении от 15 февраля 2006 года правительство Хорватии просило, чтобы ВОО на его двадцать четвертой сессии рассмотрел вопрос о выбросах Хорватии за базовый год в свете пункта 6 статьи 4 Конвенции. ВОО не закончил рассмотрение этого вопроса и принял решение продолжить его рассмотрение на своей двадцать пятой сессии.

71. *Меры.* ВОО будет предложено рассмотреть данный вопрос с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее двенадцатой сессии.

### б) Любые другие вопросы

72. В рамках этого подпункта могут быть рассмотрены любые другие вопросы, которые могут возникнуть или быть подняты КС на ее двенадцатой сессии или КС/СС на ее второй сессии.

## 16. Доклад о работе сессии

73. *Справочная информация.* В конце сессии для утверждения ВОО будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

74. *Меры.* ВОО будет предложено принять проект доклада и уполномочить Докладчика завершить под руководством Председателя и при содействии секретариата подготовку доклада после сессии.

Приложение

**Документы, которые будут представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать пятой сессии**

**Документы, подготовленные для сессии**

FCCC/SBI/2006/12	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2006/13	Доклад о работе совещания экспертов по мерам реагирования. Записка секретариата
FCCC/SBI/2006/14	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2006/14/Add.1	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Замечания секретариата
FCCC/SBI/2006/14/Add.2	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004-2005 годов
FCCC/SBI/2006/15	Исполнение бюджета на двухлетний период 2006-2007 годов по состоянию на 30 июня 2006 года. Записка секретариата
FCCC/SBI/2006/16	Доклад о деятельности по осуществлению рамок для укрепления потенциала согласно решению 2/CP.7. Записка секретариата
FCCC/SBI/2006/17	Сводный доклад региональных рабочих совещаний согласно статье 6 Конвенции. Записка секретариата
FCCC/SBI/2006/18	Доклад о работе совещания экспертов по экономической диверсификации. Записка секретариата
FCCC/SBI/2006/19	Доклад латиноамериканского регионального рабочего совещания по адаптации. Записка секретариата

- FCCC/SBI/2006/20 Консультации секретариата с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/21 Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/22 Доклад о ходе разработки Глобальным экологическим фондом показателей эффективности деятельности по укреплению потенциала. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/23 Доклад о работе Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/24 Доклад Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, о путях улучшения доступа к финансовой и технической поддержке в целях подготовки вторых и последующих национальных сообщений. Записка Председателя Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/2006/25 Промежуточный доклад о деятельности Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/26 Данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990-2004 годов и положение с представлением информации. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/27 Доклад о рабочем совещании по методологиям представления информации в контексте пункта 14 статьи 3 Киотского протокола. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/INF.5 Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of initial and subsequent national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat



FCCC/SBI/2006/INF.6	Status of contributions as at 15 October 2006. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2006/INF.7	Status of submissions of fourth national communications and reports demonstrating progress under the Kyoto Protocol
FCCC/SBI/2006/MISC.7 and Add.1	Views on specific policies, programme priorities and eligibility criteria and possible arrangements for the management of the Adaptation Fund. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2006/MISC.11	Adaptation Fund. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2006/MISC.14	Information on activities relating to the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties and relevant international organizations
FCCC/SBI/2006/MISC.15	Views on advancing work on the prototype information network clearing house for Article 6 of the Convention. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2006/MISC.16	Information on issues contained in the annex to the Subsidiary Body for Implementation conclusions on the Adaptation Fund. Submissions from relevant international institutions

**Другие документы, которые будут представлены на сессии**

FCCC/CP/2006/3	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/KP/CMR/2006/7	Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMR/2005/2	Предложение Саудовской Аравии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
FCCC/SBI/2006/5	Сводный доклад о шагах, которые необходимо предпринять для обеспечения наблюдения за деятельностью по укреплению потенциала. Записка секретариата
FCCC/SBI/2006/11	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать четвертой сессии, состоявшейся в Бонне 18-25 мая 2006 года

- |                                          |                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FCCC/SBI/2006/INF.2                      | Synthesis of reports demonstrating progress in accordance with Article 3, paragraph 2, of the Kyoto Protocol. Note by the secretariat                                  |
| FCCC/SBI/2006/MISC.4 и<br>Corr.1 и Add.1 | Views on steps to be taken to regularly monitor capacity-building activities. Submissions from Parties                                                                 |
| FCCC/SBSTA/2006/5                        | Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать четвертой сессии, состоявшейся в Бонне 18-26 мая 2006 года |
| FCCC/SBSTA/2006/INF.1                    | Synthesis report on technology needs identified by Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat                                          |

-----